

## **Российские памятники в Греции и историческая память о российско-греческом взаимодействии в XVIII-XIX вв.<sup>1</sup>**

Организация в 2012 г. комплексной экспедиции на острова Эгейского моря, а также на юг Пелопоннеса стала продолжением двух исследовательских проектов, выполненных при поддержке РГНФ. Один проект ставил цель проанализировать место в политической и культурной истории России и Средиземноморья Архипелагской экспедиции Екатерины II<sup>1</sup>, другой – был посвящен изучению произведений русского церковного искусства в Греции<sup>2</sup>.

Первые исследования в Греции показали участникам этих проектов, что не только многовековое существование русско-греческих церковных связей, но и утвердившееся с 1770-х гг. военно-политическое присутствие России в Восточном Средиземноморье, торговое и культурное освоение российскими подданными греческих земель были отмечены значительным количеством памятников, о существовании которых мало известно и в России, и в Греции.

Экспедиция 2012 г. в Грецию объединила усилия искусствоведов и историков для расширения междисциплинарного изучения российского присутствия в Восточном Средиземноморье (фото 1). Мы продолжили изучение памятных мест Первой Архипелагской экспедиции российского флота в южной части Пелопоннеса, а также на островах Аморгос, Наксос, Парос, Миконос, Тинос, Андрос (в 1771-1774 гг., присягнувших Екатерине II), где представлялось важным идентифицировать памятники каменного строительства XVIII в., создававшиеся при поддержке российских военных в Греции, и описать их современное состояние. Помимо этого экспедиция стремилась определить местонахождение мраморных карьеров, мрамор из которых перевозился для строительства Санкт-Петербурга, места

---

<sup>1</sup> *Смилянская Елена Борисовна*, доктор исторических наук, профессор факультета истории НИУ «Высшая школа экономики», руководитель проекта РГНФ «Российское княжество в Греческом Архипелаге (1771-1775): памятники и историческая память» (№12-04-18007е) и проекта Научного фонда НИУ ВШЭ «Средиземноморские владения Екатерины II: имперский проект и социокультурная реальность. Монографическое исследование (12-01-0011). *Игошев Валерий Викторович*, доктор искусствоведения, Ведущий научный сотрудник ГосНИИР, участник проекта РГНФ «Российское княжество в Греческом Архипелаге (1771-1775): памятники и историческая память (№12-04-18007е)».

приобретения античных колонн, также перевозимых в столицу Российской империи, локализовать и места обнаружения нескольких найденных барельефов, скульптур, поступивших в Академию художеств (ныне в Эрмитаже), и др. На Пелопоннесе и на островах параллельно обследовались греческие церкви и монастыри на предмет выявления и фотосъемки произведений русского церковного искусства.

***В числе памятных мест Первой Архипелагской экспедиции*** особого внимания, на наш взгляд, заслуживают - помимо исследованных нами в прошлые поездки русских построек в Аузском/Наусском заливе Пароса – памятники залива Витула/Oityla (область Мани), церковь Екатерины на Тиносе, постройки российского консульства на Миконосе и на Наксосе.

Район Мани на юге Пелопоннеса имел для средиземноморской политики Екатерины II особое значение. Именно туда «к народу спартанскому и лакедемонскому» в 1760-е гг. российская императрица посылала своих эмиссаров, дабы объявить о своей «милости» и выяснить их готовность к совместным действиям против турок<sup>3</sup>. Уже в конце 1764 г. у главы влиятельного маниотского клана Г.Мавромихали грек Иван Палатино, прибывший на Пелопоннес с тайной миссией, собрал глав враждующих между собой кланов - «капитанов» и заручился их обещанием «жертвовать кровью и животом для славы ее империи и спасения правоверного народа от ига варварского, обещаясь при том послать от себя поверенных ко всероссийскому императорскому двору для принесения всеподданнического повиновения и преданности»<sup>4</sup>.

С началом русско-турецкой войны интерес к Мани как месту возможной высадки российского десанта и маниотам как союзникам России выразился и в послании главы коллегии иностранных дел Н.И.Панина Г.Мавромихали о том, что российская императрица примет его под свое «покровительство»<sup>5</sup>, и в письме А.Г.Орлова, предлагавшего тому же маниотскому капитану Мавромихали подготовить казармы для русских подразделений, запастись для них продовольствием, доставить для нужд армии вьючный скот, послать в турецкие крепости людей, способных нейтрализовать турецкую артиллерию. Сигналом к началу восстания должно было стать появление в водах Мореи российского флота, тогда-то и следовало призвать народ к вооруженному выступлению<sup>6</sup>.

Флот, как известно, появился у берегов Мореи 17 февраля 1770 г., и корабли первой эскадры под командованием Г.А.Спиридова и Ф.Г.Орлова встали именно напротив резиденции Мавромихали в заливе Витула (Oityla). На российские морские карты в феврале 1770 г. были занесены не только промеры морских глубин залива, но и «капитанский дом» Мавромихали, «крепость Фитула» (османская крепость 1670 г. Келефа), «архиерейский дом»

и два монастыря - «монастырь Афанасия» и «монастырь Пантелеймона»<sup>7</sup>. Все эти памятники, пожалуй, за исключением разрушенного Афанасьевского монастыря отлично видны и поныне, но местные жители без колебаний указывают именно на находящийся в северной части залива на горном склоне Пантелеймонов-Никольский монастырь (называемый здесь Декулос) как на «место военного совета братьев Орловых и маниотских капитанов» и отправную точку Морейского антитурецкого восстания 1770 г.<sup>8</sup> Монастырь, вероятно, был основан в XVI в., и им поныне продолжает владеть семейство Декулос, представители которого, кажется, и были основателями монастыря<sup>9</sup>. Позднее монастырь был перестроен и в современном виде он предстал не ранее 1760-х гг. В 1765 г. всего за 5 лет до прибытия русского флота монастырь был расписан местными мастерами братьями Димагелос из Кутифари и Элией Кулуфакосом из Кускуни. Фрески монастыря – в особенности сцены Страшного суда, Жития Николы чудотворца и Сотворения мира - исключительны по выразительности, и их заслуженно относят к лучшим образцам фресковой живописи Пелопоннеса. Ныне поселившиеся в стенах монастыря представители семейства Киласиди, переехавшие в Грецию из Грузии, как и семейство Дикулос прилагают немало усилий, чтобы отстоять значение монастыря Декулос (Пантелемонова – Богородичного – Никольского) как важного памятника русско-греческого военного союза, и эта версия представляется вполне основательной. Вместе с тем, ни в монастыре, ни в собрании семьи Декулос не сохранилось никаких предметов, подаренных русскими в февральские дни 1770 г. в ознаменование начала «великих дел» (известно, что греки даже упрекали впоследствии русских, что они привезли много церковной утвари, но мало оружия!): вернувшееся в эти места после подавления восстания и турецких карательных погромов в 1770-1771 г. владельцы монастыря застали его полностью разграбленным. Впрочем, и в других церквях и монастырях Пелопоннеса, где, как, например, в Монемиасии или многочисленных храмах Мани, можно было ожидать «русские вклады» XVIII в., их пока обнаружить не удалось.

Иная ситуация сложилась на островах, где в 1771-1774 гг. российский флот контролировал все торговые и военные передвижения, а два десятка островов присягнули Екатерине II, образовав Архипелагское княжество. Здесь в значительно большем количестве сохранились и постройки, связанные с российским присутствием, и многочисленные произведения русского церковного искусства.

Из построек Архипелагского княчества значительно лучше известны памятники Аузского/Наусского залива о. Парос, где в настоящее время предпринимаются серьезные шаги в организации музея российского присутствия в Архипелаге<sup>10</sup>. Впрочем, открыть памятный знак, отмечающий российскую помощь грекам в XVIII в. уже несколько лет

пытаются и на острове Тинос, где в деревне Камбос находится весьма примечательная православная церковь великомученицы Екатерины. Согласно сохранившемуся на Тиносе повествованию (а русских документов, подтверждающих это повествование, пока не обнаружено) небольшая православная община деревни Камбос, безуспешно спорившая с католическим большинством на острове об участке земли для постройки церкви, обратилась через священника Георгиуса Дориазаса к А.Г.Орлову с просьбой о помощи и получила не только указание достроить церковь, но и щедрое пожертвование на нее. Судя по всему, просьба от православных жителей д. Камбос пришла в то самое время, когда А.Г.Орлов, попробовав властно изолировать православных Архипелагского княжества от влияния константинопольского патриархата, создав собственный Синод и заключив под стражу тиносского епископа, присланного из Константинополя<sup>11</sup>. А потом поддержка в строительстве церкви могла стать для Орлова удачной демонстрацией покровительства православным. По легенде, А.Г.Орлов свою поддержку оговорил лишь условием посвятить храм великомученице Екатерине, что и было сделано, и в построенный храм якобы даже была прислана от российской императрицы икона св. Екатерины (ныне не обнаружена<sup>12</sup>). Зримым подтверждением этой версии служит российский герб над северным порталом храма (фото2). Этот мраморный двуглавый орел с Георгием Победоносцем на груди, вероятно, был сделан греческим камнерезом XVIII в., вольно поместившем над гербовым щитом барельефы двух щитодержателей (?), вероятно, греков, у одного из которых в руке изображен крест. Символичность подобной композиции, созданной в период совместной борьбы православной Российской империи и ее греческих единоверцев против «агарян»-турок, весьма примечательна: она вполне отражает ожидания и настроения османских греков, готовых «припасть к Российскому орлу» во имя освобождения от «неверных».

Значительно лучше, чем тиносская церковь, известны «русские памятники» соседнего с Тиносом острова Миконос, превратившегося в XX в. из рыбацкой деревни в модный многолюдный курорт Эгейского моря. В 1771-1774 гг. Миконос также входил в Архипелагское княжество, присягал Екатерине II и, очевидно, был любим А.Г.Орловым (известно, что именно на этом острове он устроил яркое празднество в 1773 г. в честь именин своего брата Григория Григорьевича). Известно, что остров считался «достаточнее» Пароса, имел приличный порт, уроженцем этого острова был к тому же Антон Псаро (1735-1811), поставленный «генеральным депутатом» для управления Архипелагским княжеством. Вполне возможно, что все эти обстоятельства повлияли на то, что остров остался и после Кючук-Кайнарджийского мира центром российского присутствия в Архипелаге. С 1776 г. российским генеральным консулом в Архипелаге был назначен сербский граф Иван

Васильевич Войнович (умер в 1791 г.), так же как и А.Псаро участвовавший в организации Архипелагского княжества и военных предприятиях Архипелагской экспедиции<sup>13</sup>. С его именем и связывают строительство двухэтажного здания консульства (ок. 1785 г.), украшенного колоннадой из античных мраморов, а также перестройку в духе классицизма стоящей напротив консульства Никольской церкви, «что на берегу». При позднейшей реставрации (1909 и 1922 гг.) на порталах консульства и церкви были установлены мраморные доски, повествующие на греческом о том, что оба памятника были построены при российской императрице Екатерине графом Иваном «Войнович», однако даты строительства, указанные на этих досках, представляются весьма условными - «1750 г.», когда Войновича еще не могло быть на Миконосе, и «1772 г.», когда он еще и консульства-то не было. **ФОТО**

**3-4**

На самом большом из Киклад острове Наксос, также сыгравшем существенную роль в Первой Архипелагской экспедиции, в деревне Эгарес над воротами частного владения сохранилась еще одна доска с российским гербом (датирована 1 августа 1827 г.) **ФОТО5** и надписью: «Это резиденция (имение) консула непобедимой Российской державы», впрочем остается неясным, не перенесена ли эта доска в Эгарес из другого места, возможно, из Хоры Наксоса.

*Произведения русского церковного искусства* своим появлением на островах Греческого Архипелага были обязаны не только средиземноморской политике Екатерины II. На протяжении нескольких столетий русские предметы церковной утвари, иконы, облачения, вещи личного благочестия и храмового убранства попадали в греческие монастыри и храмы разными путями. Многочисленные вклады доставлялись из России монахами, регулярно приезжавшими по жалованным грамотам за милостыней в Россию, которые иногда собирали пожертвования в разных регионах страны. Дары привозились также русскими паломниками. Вероятно, отдельные предметы могли перемещаться и поступали в греческие обители из разных регионов христианского Востока. Не исключено, что русские мастера или иконописцы могли создать какие-либо произведения церковного искусства в период их паломничества в греческие монастыри. Большое число русских церковных вещей доставлялось из России на торговых судах греками, осуществлявшими торговые операции в XVIII–XIX вв., или присылалось российскими греками на свою родину.

В результате проведенного исследования во время экспедиции 2012 г. было выявлено и атрибутировано 92 предмета церковной утвари, икон, церковных облачений и вещей личного благочестия XVI–XX вв., созданных русскими мастерами и

иконописцами в разных художественных центрах России (Москве, Санкт-Петербурге, Великом Новгороде, на Русском Севере и др.).

Среди памятников, имеющих высокое художественное значение, можно выделить, к примеру, костяную панагию XVI в. с резным изображением «Богоматерь Воплощение» и пророков в серебряной оправе (в развернутом виде: 13 x 6,5 см) **ФОТО 6** и икону «Богоматерь Коронованная» первой трети XIX в. в серебряном чеканном окладе (27 x 22,5 см), сохранившиеся в монастыре Богоматерь Хозовитисса *на острове Аморгос*. Весьма примечательны также произведения из музея-ризницы церкви Богоматери Стовратной *на острове Парос* - это серебряные чеканные наугольники рубежа XVII–XVIII в., сделанные московским мастером, украшающие Евангелие, напечатанное в Венеции в 1728 г. (чеканный средник этого оклада работы греческого мастера первой половины XVIII в.), а также митра, сделанная в России в XVIII в. из красного бархата, украшенная шитьем, овальными медальонами с расписной эмалью и стразами (39 x 27 см). На *острове Миконос* в соборе монастыря Богоматерь Турлиани сохранились три русские иконы: две в серебряных чеканных окладах - «Богоматерь Владимирская» (32 x 24 см) и «Благовещение» (43 x 29 см) - датируются первой половиной XIX в., а храмовая икона «Николай Чудотворец» с чеканными узорами по золоченому левкасу относится к середине XIX в. (64 x 49 см). В музее-ризнице Священного учреждения Евангелистрии *на острове Тинос*, центре современного паломничества, в числе по меньшей мере полусотни церковных памятников русского происхождения особый интерес представляют: серебряный потир 1823 г. работы московского мастера (диаметр поддона – 19 см., высота – 32 см.), серебряный оклад Евангелия с финифтяными дробницами, сделанный в Санкт-Петербурге в 1867 г. мастером Карлом Верлиным (39 x 22 см), серебряный чеканный оклад иконы «Благовещение», изготовленный в 1873 г. в Санкт-Петербурге (49 x 34 см.) как вклад петербургского грека Николая Ивановича Карали. В одном из древних монастырей Архипелага – мужском монастыре св. Пентелеймона (Пенахранду) X в. *на острове Андрос* рядом с мощами почитаемых святых и главой Пантелеймона Целителя в храме находятся русские иконы – это икона «Святой Николай Чудотворец с 18-ю клеймами жития» в серебряном чеканном окладе русской работы конца XVIII в. (37 x 36 см.) и икона в серебряном чеканном окладе «Святой Георгий Победоносец» XIX в. (37 x 27 см.). **ФОТО 7** Замечательные предметы русского церковного искусства представлены также в музейных собраниях *Афин*. Так, в Византийском музее особого внимания заслуживает выносной деревянный крест в серебряном окладе работы новгородского

мастера первой половины XVI в. (36 x 17,5 см), а в Музее Бенаки - деревянная панагия XVI в. в серебряной оправе с резными изображениями «Богоматерь Воплощения», «Троица Ветхозаветная», Небесных сил и пророков в серебряной оправе в. (диаметр: 6 см); серебряное блюдо с гравированными изображениями 12-ти апостолов второй половины XVII в. (диаметр – 29 см.); складень трехстворчатый начала XVIII в. с миниатюрными иконописными изображениями в серебряном окладе.

Большинство перечисленных предметов церковного искусства малоизвестны или вообще вводятся в научный оборот впервые. Между тем, они значительно дополняют наше представление о развитии серебряного дела, иконописи и миниатюрной резьбы в России и дают новый материал не только для истории русско-греческих религиозно-культурных связей, но и для дальнейшего изучения *центров русского искусства* со сложившимися в них особой иконографией священных изображений, своеобразием орнаментики и технологии изготовления.

\*\*\*

В целом экспедиция 2012 г. показала, что выявление и изучение русских памятников в Греции имеет еще значительные перспективы и требует не только расширения географии поиска, но прежде всего, объединения усилий с греческими коллегами и с греческими церковными институциями, без содействия которых невозможно получить доступ к большинству монастырских и церковных хранилищ. Думается, что постепенно понимание значимости предпринимаемых российскими учеными усилий начинает находить отклик и с греческой стороны, и, что открытие музея Архипелагской экспедиции на Паросе станет важным тому подтверждением. Исключительное значение имеют и усилия наших коллег в Греции Ирины Жалниной<sup>14</sup>, Ирины Анастасиади, доктора Паноса Стаму и других, уже много сделавших для нас и с чьей помощью при реализации дальнейших проектов можно надеяться на новые открытия и находки.

*Подписи к рис.:*

*Рис. 1 – Участники экспедиции: Ю.Я.Ярин, Г.А.Космолинская, Е.Б.Смилянская, В.В.Игошев, Н.П.Чеснокова*

*Рис. 2 – Российский герб на Екатерининской церкви Тиноса.*

*Рис. 3. – Администрация и церковь Николая Чудотворца - постройки российского консула И.В. Войновича на Миконосе*

*Рис.4. Интерьер здания администрации Миконоса (бывш. дом российского консула)*

*Рис. 5. Доска российского консульства на Наксосе в д. Эгарес*

*Рис. 6. Панагия XVI в. из монастыря Хозавиотисса на Аморгосе.*

*Рис. 7. Инок Спиридон с русской иконой святого Спиридона (XIX в.) на Андросе.*

---

<sup>1</sup> Отчет об экспедиции 2009 г. опубликован: *Смилянская Е.Б.* По следам российского присутствия 1770-1774 годов в Восточном Средиземноморье // Вестник Российского гуманитарного научного фонда. 2010. № 1. С. 178-186; по итогам выполнения проектов по изучению средиземноморской политике Екатерины II, поддержанных РГНФ, вышла в свет монография И.М.Смилянкой, М.Б.Велижева и Е.Б.Смилянкой «Россия в Средиземноморье. Архипелагская экспедиция Екатерины Великой» (М.: Индрик, 2011); далее: Россия в Средиземноморье. Настоящая работа написана также в рамках проекта Научного фонда НИУ ВШЭ «Средиземноморские владения Екатерины II: имперский проект и социокультурная реальность. Монографическое исследование (12-01-0011).

<sup>2</sup> Проект «Русская церковная утварь и произведения искусства в Греции» 2010-2011 гг. (РГНФ 10-04-00664 а/г. Руководитель – В.В. Игошев). Некоторые результаты экспедиции 2012 г. опубликованы: *Игошев В.В.* Драгоценная церковная утварь, иконы и вещи личного благочестия русской работы XVI–XVII веков в Греции // Искусствознание. 2013. (В печати). По данной теме В.В. Игошевым также сделаны доклады: «Русская благотворительность греческим храмам и монастырям в XVIII–XIX вв. Вклады драгоценной церковной утвари ростовского Спасо-Яковлевского монастыря». (XXII научная конференция «История и культура Ростовской земли». ГМЗРК. Ростов. 9 ноября 2012 г.); «Произведения русского церковного искусства на греческих островах. Итоги экспедиции 2012 года». (XXIII Ежегодная богословская конференция Православного Свято-Тихоновского гуманитарного университета. 26 января 2013 г.).

<sup>3</sup> Подробнее об этом: Россия в Средиземноморье. С. 38-55.

<sup>4</sup> Россия в Средиземноморье. С.488.

<sup>5</sup> *Camariano-Cioran A.* La Guerre Russo-Turque de 1768–1774 et les Grecs // Revue des etudes sud-est europeennes. Bukarest, 1965. Т. III. № 3–4. Р. 524.

<sup>6</sup> *Camariano-Cioran A.* La Guerre Russo-Turque de 1768-1774 et les Grecs. Р. 523.

<sup>7</sup> Атлас Архипелага и рукописные карты Первой Архипелагской экспедиции русского флота 1769–1774 гг. М., 1997.

<sup>8</sup> Однако в русских источниках и в греческой не только устной, но и печатных версиях есть немало разночтений. Прежде всего, из двух братьев Орловых в Витуле мог быть только Федор Григорьевич (А.Г.Орлов прибыл в Морею только спустя два месяца и находился при Наварине). Кроме того Ф.Г.Орлов 19 февраля 1770 г. вместе с офицерами, действительно, присутствовал в Витуле на службе, но монастырь в русских судовых журналах назван «Успенья Богородицы». В нем же Ф.Г.Орлов, действительно, «после литургии принимал присягу пришедших в российское подданство греческого капитана и прочих греков» (РГВИА. Ф. 846. Оп. 16. Д. 1860. Л. 103). Наконец, 20-21 февраля началось формирование двух греческих легионов – восточного и западного, и они выстроились «*при монастыре* вдоль берега фронтом, при котором для оных команд наших архимандритом освящены два знамя» (РГВИА. Ф. 846. Оп. 16. Д. 1860. Л. 103 об.).

<sup>9</sup> Подробнее о монастыре и его росписях см. Tales of Religious Faith in Mani (Network of Mani Museums)/ Athens: Kapon editionas, 2005. Р. 157-159 ; здесь же помещена библиография работ о монастыре.

<sup>10</sup> В этом проекте приглашены участвовать и российские ученые и архивисты, в том числе, Е.Б.Смилянская.

<sup>11</sup> См. Россия в Средиземноморье. С. 184-185.

<sup>12</sup> На северной стене храма помещен мраморный барельеф с изображением святой Екатерины, имеющий дату 1767 г. – что несколько расходится с легендой о том, что именно Орлов в 1770-х гг. настоял на посвящении церкви святой покровительнице российской императрицы.



---

<sup>13</sup> *Арш Г. Л.* О русской системе "покровительства" и о некоторых ее социально-экономических и политических последствиях для населения Балкан (конец XVIII- начало XIX вв.) // *Etudes Balkaniques*. 1975. Vol. 2. С. 108-127; *Уляницкий В. А.* Русские консульства за границую в XVIII веке. М.: Тп. Г.Лиснера и А.Гешеля, 1899. Ч. 1. С. 645.

<sup>14</sup> Председатель союза русских эмигрантов в Греции имени кн. Демидовой искусствовед Ирина Жалнина собрала и издала самый полный на настоящее время труд о российской эмиграции в Греции: *Жалнина-Василькиоти И.* «Родной земли комок сухой». Русский некрополь в Греции. М.: Книжница Русский путь, 2012.